

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	78 (1987)
Heft:	18

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulletin SEV/VSE 18/1987
Zürich, 19. September 1987
78. Jahrgang, Seiten 1119...1170

Bulletin ASE/UCS 16/1987
Zurich, le 19 septembre 1987
78^e année, pages 1119...1170

Bulletin



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich,
Tel. 01/384 9111.

Redaktion SEV: Elektrotechnik
(Energiotechnik und Informationstechnik)
Dr. H. P. Eggenberger, Chefredaktor SEV;
M. Baumann, dipl. Ing. ETH, Redaktor
(Informationstechnik);

Frau H. Uster, Administration.
Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 9111.

Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft
W. Blum, dipl. Ing., Redaktor;
Frau E. Schwaller, Redaktionssassistentin.

Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91.

Inseratenverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Abonnementsverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.

Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnements im Inland: pro Jahr Fr. 140.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 160.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.–.

Druck: Druckerei Winterthur AG

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 9111.

Rédaction ASE: Electrotechnique

(Technique de l'énergie et technique de l'information)

Dr. H. P. Eggenberger, rédacteur en chef de l'ASE;
M. Baumann, ing. dipl. EPF, rédacteur
(techniques de l'information);

Mme H. Uster, administration.

Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 9111.

Rédaction UCS: Economie électrique

W. Blum, ing. dipl., rédacteur;

Mme E. Schwaller, assistante de rédaction.

Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91.

Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.

Administration des abonnements: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.

Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140.–, à l'étranger: fr.s. 160.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10.–, à l'étranger fr.s. 12.–.

Impression: Druckerei Winterthur AG

Reproduction: D'entente avec la Rédaction seulement.

-
- 1120 **Vorschau auf die Elektrizitätsversorgung der Schweiz bis 2005**
Siebenter Zehn-Werke-Bericht
- 1140 **Perspectives d'approvisionnement de la Suisse en électricité jusqu'en 2005**
Septième «Rapport des Dix»
-

1160	Verbandsmitteilungen	Communications de l'UCS
1160	Öffentlichkeitsarbeit	Relations publiques
1162	Aus Mitgliedwerken	Informations des membres de l'UCS
1163	Für Sie gelesen	Lu pour vous
1164	Pressespiegel	Reflets de presse
1165	Statistische Mitteilungen	Communications statistiques
1169	Veranstaltungskalender	Calendrier des manifestations

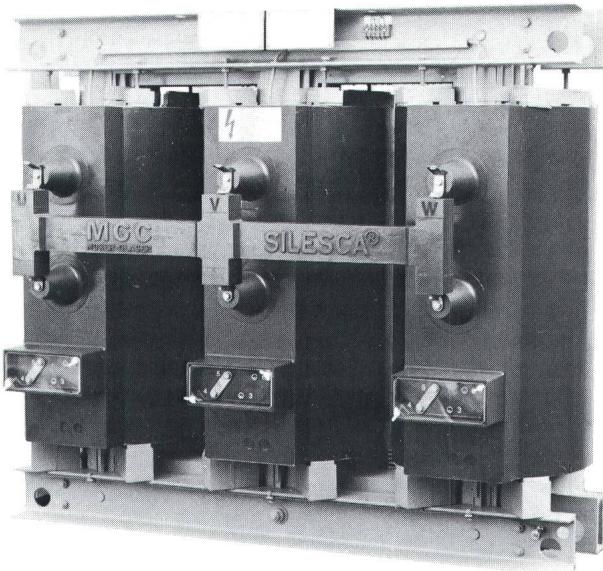


SILESCA®-Giessharz isolierte Transformatoren

ab 63 kVA, Oberspannung bis 36 kV

- umweltfreundlich - feuchtigkeits-
 unempfindlich
- geringe Wartung - schwer entflammbar
- wirtschaftlich * und selbstlöschend

* falls die Vorteile des Transformators bereits im Projektstadium der Anlage berücksichtigt werden



Typ T3K 24 kV / 630 kVA

Anwendungsbeispiele:

Überall dort, wo hohe Sicherheitsauflagen gefordert sind, z.B. in

- Spitälern - Hotels
- Zivilschutzanlagen - Tunnels
- Chemieanlagen - Kläranlagen

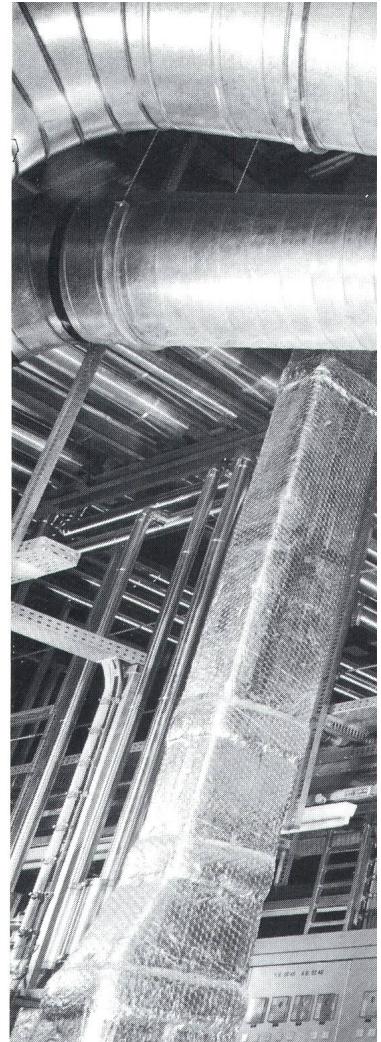
MOSER-GLASER & CO. AG

Hofackerstrasse 24

CH-4132 Muttenz

Telefon 061/611200

Telex 63 759 mgc ch, Telefax 061/613815



witronic 24, Ch. des Plateires, 1009 Pully, Tel. 021 29 86 46

MINOLTA/LAND CYCLOPS TELE

berührungslose Temperaturmessung in
der Elektrizitäts-Wirtschaft

ISOLATOREN-TEMPERATUR

Kabel-Spleissstellen, überhitzte Lager usw.

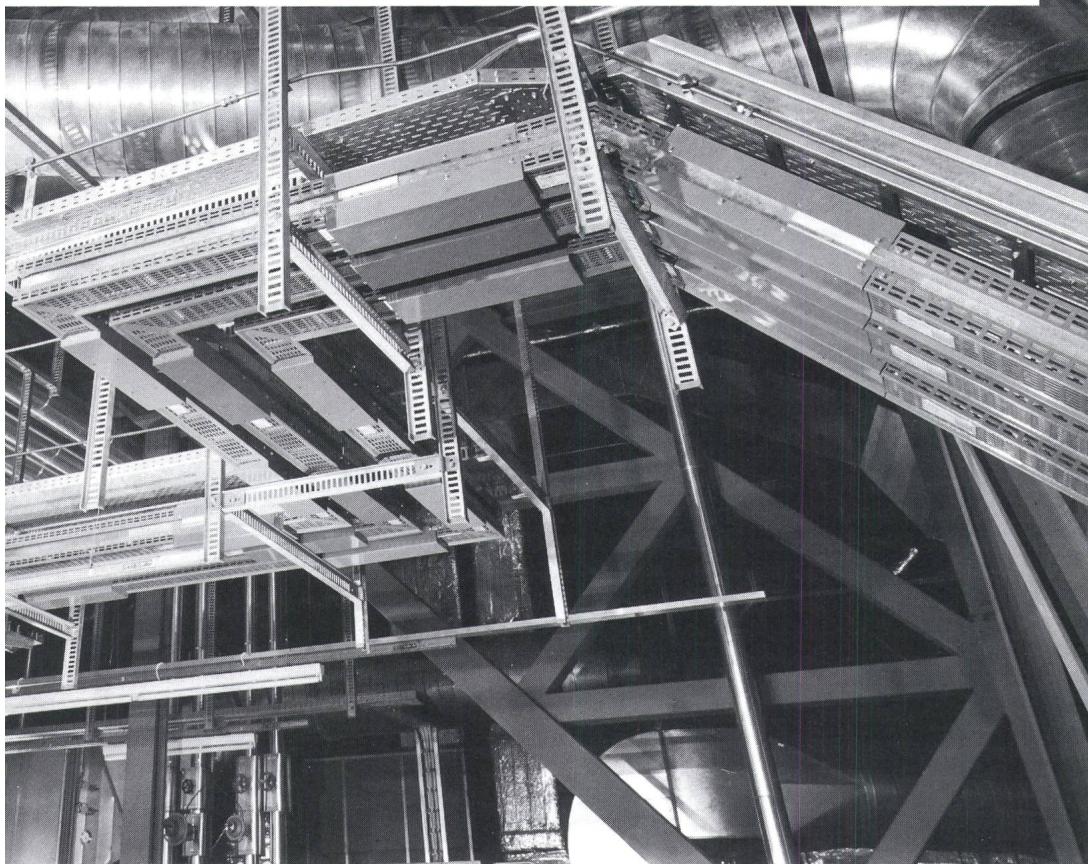
-20° bis +400° C

Messfleck: 5x 16 mm bei 3 m Abstand
 16x 52 mm bei 10 m Abstand
 32x 105 mm bei 20 m Abstand



witronic Aarburgerstr.13, 4800 Zofingen, Tel. 062 51 52 22

Wer hat die besten Referenzen für Kabelträger-Systeme?



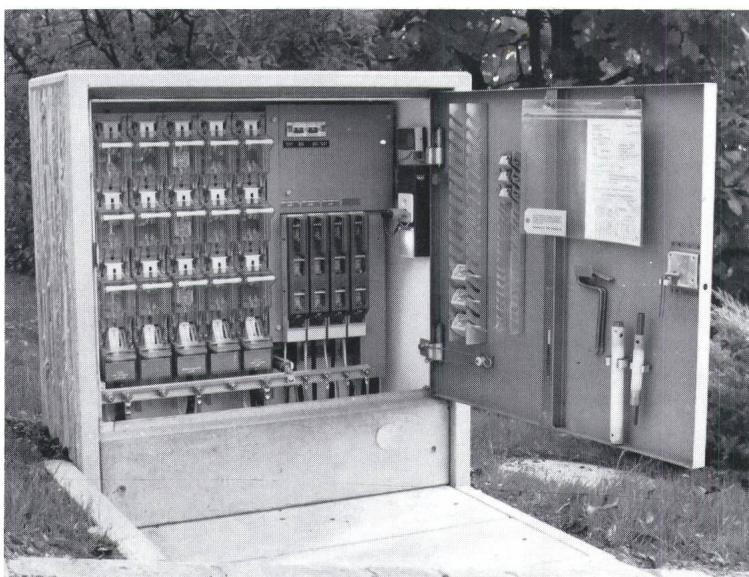
peyerenergie befasst sich seit der Gründung der Firma mit individuellen Problemlösungen für die Energieverteilung und ganz speziell auch mit jeder Art von Kabelträger-Systemen.

Dass wir zu grossen Projekten wie die PTT-Verteilzentrale in Mülligen beigezogen wurden hat guten Grund. Weil Sicherheit bei Installationen für die Energieverteilung Vertrauenssache ist. **peyerenergie**, ein reines Schweizer-Unternehmen, bietet sie. Für Kabelträger-Systeme jeder Art, für Lieferung ab Lager und einwandfreie, preiswerte Qualität.

peyerenergie
CH-8832 Wollerau
Schweiz
Telefon 01/784 46 46
Telex 875 570 pey ch
Fax 01/784 45 15

RUTSCHMANN

Kabelkasten aus Beton Typen K 71 und M 82



Einige Merkmale:

Beste Integration in die umgebende Architektur.

Unverwüstliche Bauweise.

Vorschachtfundamente mit Unterflur- sowie verstellbaren Niveaudeckeln mit Aushebevorrichtung.

Ausrüstungen für Niederspannungsnetze, Steuerungen, TV-Netze usw. Grosse Typenpalette.

Verlangen Sie die ausführlichen Unterlagen mit Preisliste.

RUTSCHMANN

Rutschmann AG
8627 Grüningen Tel. 01 935 2156

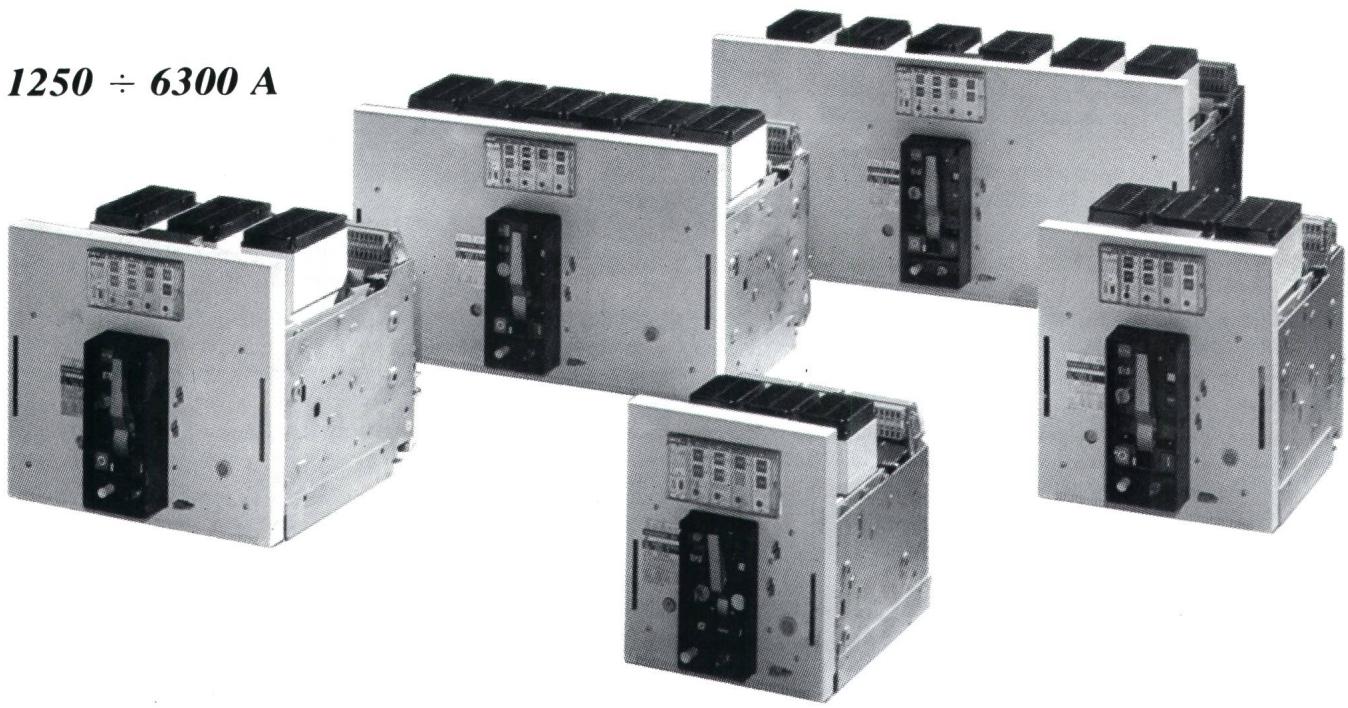
Kennen Sie unsere neuen Niederspannungs-Leistungsschalter

GARDY *System SACE*

125 ÷ 1250 A



1250 ÷ 6300 A

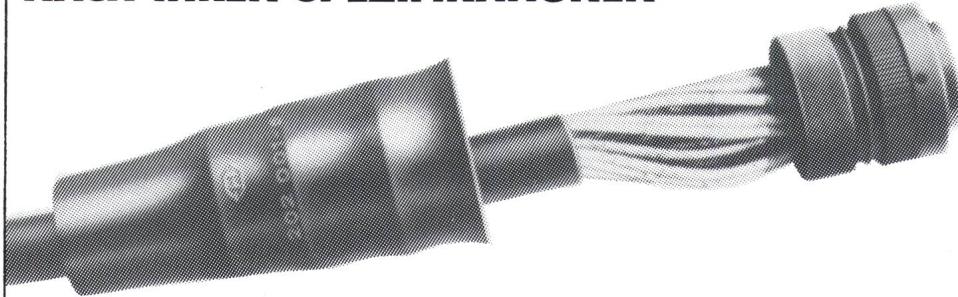


GARDY

15, RUE MARZIANO 1211 GENÈVE 24 Tél. 022.43 54 00

QUALITÄTSGESECHTERTE KABELSYSTEME

NACH IHREN SPEZIFIKATIONEN



HUBER+SUHNER AG

Geschäftsbereich Kabel

CH-8330 Pfäffikon ZH

01 952 22 11

CH-9100 Herisau

071 53 41 11

BETTERMANN AG

Vorsprung
mit
System

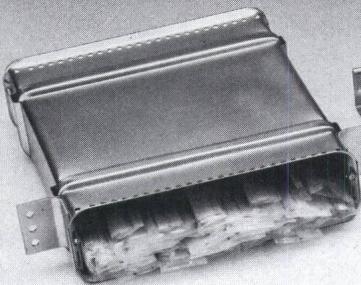


Ihr Schweizer Partner für moderne Systeme der Installations-technik sowie des Brandschutzes im Bereich der Leitungsführung. Zuverlässiger Liefer-service, fachliche Beratung, Schulung und internationaler Know-how-Transfer aus einer Hand. Verlangen Sie detaillierte Informationen, Angebote und Unterlagen bei:

 **BETTERMANN AG**

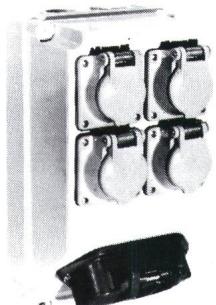
Taubenhausstr. 38 · Postfach CH-6000 Luzern 4 · Telefon 041-414051 · Telex 865 539 bema-ch

Leitungsführungssysteme,
Brüstungskanäle, Brandschutz-
systeme - von OBO alles
aus einer Hand.



OBO Brüstungskanäle aus Alu, Stahl oder PVC für Energieversorgung, Kommunikation und EDV - mit passendem Einbaugeräte-Programm. OBO RKS - das rationelle Kabelträgersystem mit hoher Stabilität und geringem Gewicht. OBO BAK - ein Beispiel aus dem umfassenden Brandschutzsystem.

Erhältlich über Ihren Grossisten - oder direkt bei uns:



DEMELECTRIC

Steckdosen-Kombinationen für Industrie, Werkstatt, Labor

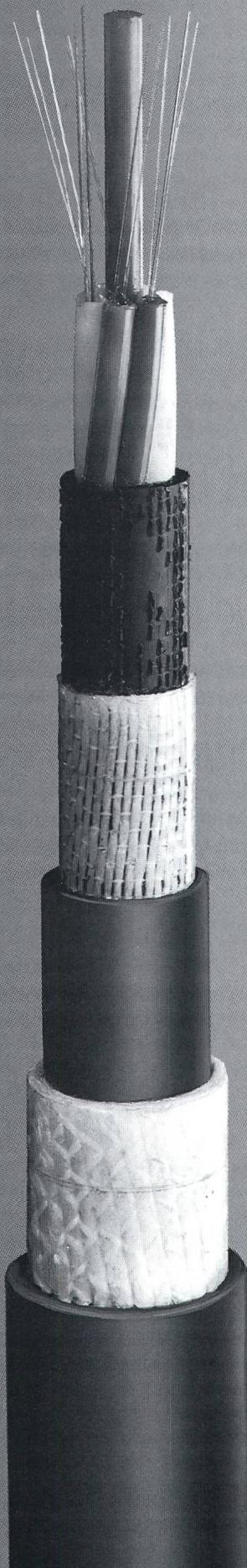
• Kombinationsmöglichkeiten für jeden individuellen Bedarfsfall • PVC-Gehäuse • geschlossene und formlich ansprechende Baueinheit für alle erforderlichen Geräte unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften und Normen • Zeit- und Kostensparend.

Für den anspruchsvollen Planer und Benutzer eine überzeugende Lösung in Konstruktion und Ausführung.

DE-METALL Aktiengesellschaft
Elektrotechnische Industrieprodukte, Steinhardenstr. 26
CH-8954 Geroldswil, Tel. 01/748 30 60, Telex 825 229

DEMETALL

Jetzt gibt es überall eine Lösung dank Glasfaserkabeln



Die klassischen Fernmeldeleitungen können durch elektromagnetische Felder (Blitzeinschläge, Kurzschlüsse auf Parallelleitern, usw) gestört werden.

Mit dem Einsatz von Glasfaserkabeln eliminieren Sie alle diese Unannehmlichkeiten.

Die Glasfaser zeichnet sich aus, durch :

- Unempfindlichkeit gegenüber elektromagnetischen Störungen
- Kleine Dämpfung → längere Übertragungsdistanzen
- Kein Nebensprechen
- Ausgezeichnete Isolations-eigenschaften
- Elektrisch getrennte Verbindung



Glasfaserkabel, Kombinierte Glasfaserkabel mit Energie- und/oder Fernmeldekabel, Freileitungen mit integrierten Lichtwellenleitern,...

GLASFASER =
Das ideale Informations-
Übertragungsmittel

COSSONAY = Ihr Spezialist
für Glasfaserverbindungen



SOCIETE ANONYME DES
CABLERIES & TREFILERIES
DE COSSONAY

1305 Cossonay-Gare – Tel. 021/87 17 21
Fax 021/87 30 35 – Telex 459 600

**Von Anfang an
und überall dabei**